

SERGE ÉRIC BON

du **Dictionnaire**  
**Génie civil,**  
**de l'architecture**  
**& de la construction**  
matériaux et technologies

Dictionary  
of engineering, architecture and construction  
materials and technologies

FRANÇAIS - ANGLAIS / ANGLAIS - FRANÇAIS  
ENGLISH - FRENCH / FRENCH - ENGLISH



**2<sup>ème</sup> édition**  
remaniée et mise à jour

2 - 624 - 146



2-624-146-1

**DICTIONNAIRE du GÉNIE CIVIL,  
de l'ARCHITECTURE & de la CONSTRUCTION  
- MATÉRIAUX & TECHNOLOGIES -**

**Français - anglais**

**Anglais - français**



**A DICTIONARY of CIVIL ENGINEERING,  
ARCHITECTURE and CONSTRUCTION  
- MATERIALS and TECHNOLOGIES -**

**English - french**

**French - English**

Ce dictionnaire du génie civil et de l'architecture, de leurs matériaux et de leurs technologies est en double entrée offrant plus de 60 000 traductions du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français. La partie française va de A comme « à ailes larges » à Z comme « ZUP » en passant par « acier de construction non identifié », « béton armé à muraillement en verre », « coin de mouchoir de toiture métallique », « dalle pleine de rez-de-chaussée », « énergie hélio-électrique », « interrupteur va-et-vient », « panneau d'isolation », « passage pour canalisations », « surface hors œuvre brute », « verre teinté dans la masse » etc.

Dans la partie anglaise, on retrouve le même classement alphabétique de A comme « abacus » à Z comme « zoning map » en passant par des termes et expressions tels que « beam with high depth-span ratio », « differential settlement », « fine building plaster », « HVAC », « one-room flat », « thermoconductivity test », wastewaters...

Le dictionnaire de Serge Eric Bon se distingue par son niveau technique élevé, la richesse des synonymes et équivalents et le grand nombre d'acronymes, classés dans le corps même du dictionnaire. Il s'adresse aux traducteurs techniques et aux architectes et ingénieurs de la spécialité qui y trouveront un outil précieux pour communiquer sur les chantiers et pour comprendre et traduire des manuels et notices techniques.

### Serge Eric Bon

Né en France en 1954. Technicien, pilote privé, Serge Eric Bon est avant tout traducteur technique depuis février 1976, expert en anglais technique près la Cour d'Appel et dirigeant ou co-dirigeant d'entreprises de traduction : T.E.E.T® et A.M. TRANSWORD®, ATi TRANSWORD®, Abc TRANSWORD®, à Marseille, Grenoble et Toulouse. Serge Eric Bon est le président fondateur de la Guilde Européenne des Traducteurs (G.E.T.), 1er syndicat professionnel de la traduction technique en France, membre de la Chambre des Ingénieurs Conseils de France (CICF).

Le groupe TRANSWORD/T.E.E.T® traite un grand nombre de références industrielles, dans des domaines techniques très divers : aéronautique, armement, automatismes, construction, électronique, espace, génie civil, informatique, instrumentation, hydraulique, matériaux modernes, mécanique, métallurgie et sidérurgie, etc. Il bénéficie des plus hautes accréditations dans les secteurs de la défense et de l'énergie nucléaire.



Prix : 69 €

Code livre : 318.12.104

[www.dicoland.com](http://www.dicoland.com)

ISBN 13 : 978-2-85608-209-6



9 782856 082096